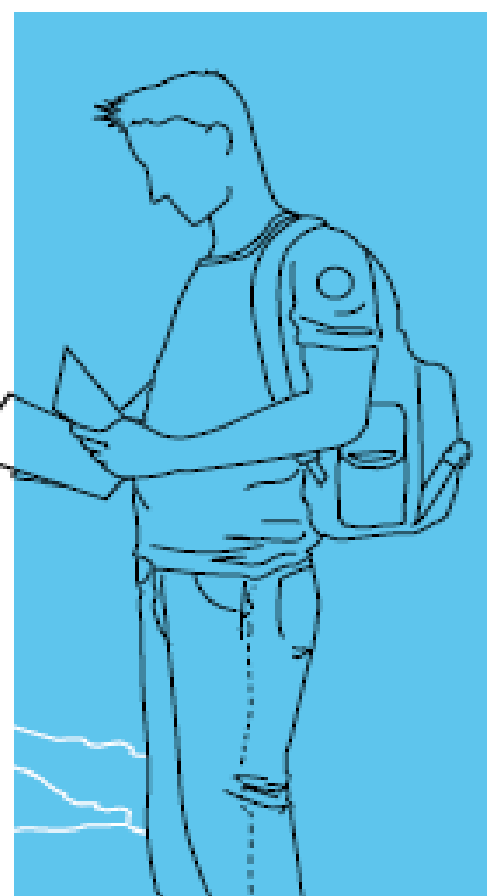
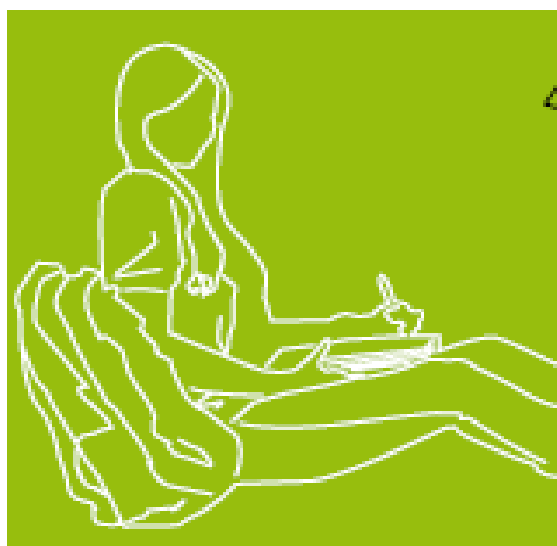
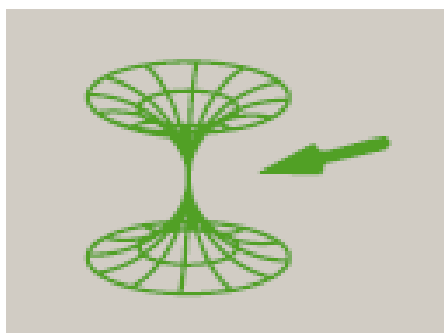
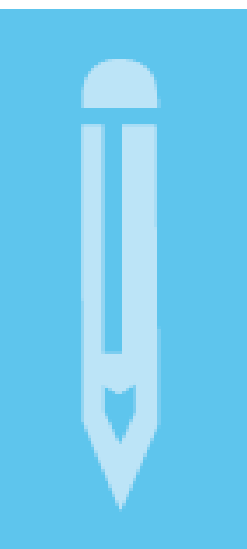


# Grekoa II

- BATXILERGOA
- LANBIDE HEZIKETA
- GOI MAILAKO HEZIKETA-ZIKLOAK

Azterketa

Kalifikazio eta zuzenketa irizpideak



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

NAZIOARTEKO  
BIKAIN TASUN  
CAMPUSA

CAMPUS DE  
EXCELENCIA  
INTERNACIONAL

***Azterketa honek bi aukera ditu. Haietako bati erantzun behar diozu.***

***Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jarri behar duzula.***

## A AUKERA

Itzuli testu hau, eta erantzun galderei:

Apolodoro, *Biblioteka* 2.5.6

### *Heraklesen lanetariko bat*

Ἔκτον ἐπέταξεν ἄθλον αὐτῷ τὰς Στυμφαλίδας<sup>1</sup> ὄρνιθας ἐκδιῶξαι. ἦν δὲ ἐν Στυμφάλῳ<sup>2</sup> πόλει τῆς Ἀρκαδίας Στυμφαλίδας<sup>3</sup> λεγομένη λίμνη, πολλῆ συνηρεφῆς ὕλη· εἰς ταύτην ὄρνεις συνέφυγον ἄπλετοι.

### Galderak

1. Esaldi honen analisi sintaktikoa: ἦν δὲ ἐν Στυμφάλῳ πόλει τῆς Ἀρκαδίας Στυμφαλίδας λεγομένη λίμνη.
2. συνέφυγον aditzaren analisi morfologikoa. Jokatu aditz hori indikatiboko orainaldian (aktiboa).
3. Izen honen analisi morfologikoa: πόλει. Izen horren singularreko deklinabidea.
4. Azaldu itzazu termino honen esanahia eta etimologia: ἄθλον. Termino horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak.
5. Lirika grekoa: Safo.
6. Aristofanesen *Lisistrata*: obraren pertsonaia eta eszena nagusiak.

---

<sup>1</sup> “Estinfalo” izenetik eratorritako adjektiboa (ak. pl.).

<sup>2</sup> Hiri baten izena, “Estinfalo” (dat. sing.).

<sup>3</sup> Aintzira baten izena, “Estinfalo” (nom. sing.).



## **B AUKERA**

Itzuli testu hau, eta erantzun galderei:

Lisias, *Eratostenesen aurka*, I 12-13

### *Pisonen aholkuak*

Ἐκεῖνον μὲν οὖν ἐκέλευον βαδίζειν, ἐμὲ δὲ μεθ' αὐτῶν ἀκολουθεῖν εἰς Δαμνίπου<sup>1</sup>. Πείσων<sup>2</sup> δὲ προσελθὼν σιγᾶν μοι παρεκελεύετο καὶ θαρρεῖν, ὡς ἦξων ἐκεῖσε.

### Galderak

1. Esaldi honen analisi sintaktikoa: Πείσων δὲ προσελθὼν σιγᾶν μοι παρεκελεύετο.
2. Aditz honen analisi morfologikoa: ἦξων. Jokatu aditz hori indikatiboko geroaldian (aktiboan).
3. Izenorde honen analisi morfologikoa: ἐκεῖνον. Izenorde horren singularreko deklinabidea.
4. Azaldu itzazu termino honen esanahia eta etimologia: αὐτός. Termino horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak.
5. Historiografia grekoa: Tuzidides.
6. Sofoklesen *Antigona*: zein da obraren gaia?

---

<sup>1</sup> Izen berezia, "Damnipo" (gen. sing.).

<sup>2</sup> Izen berezia, "Pison" (nom. sing.).



## CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

---

### GREKOA II

1. Grekozko testua gaztelaniara edo euskarara itzultzeari (hiztegiarekin) 0 puntutik 5era bitarteko kalifikazioa emango zaio. Hauek balioetsiko dira: testuaren esanahia ulertzea, grekoaren gramatika-egiturak ulertzea, gaztelaniaz edo euskaraz zuzen adieraztea, eta, ahal den neurrian, egitura horiei eustea itzulpenean.
2. Proposatutako esaldiaren analisi sintaktikoari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio, eta analisisian eta itzulpenean akats bera errepikatuz gero behin bakarrik hartuko da kontuan kalifikazioa jaisteko.
3. Aditz-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5era bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino proposatutako formak jokatzegatik.
4. Izen-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5era bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino eskatzen den deklinabidea idazteagatik.
5. Lexikoari buruzko galderari ere 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino proposatutako hitzaren etimologia eta esanahia emateagatik, eta 0,5eraino hitz horrekin erlazioa duten gaztelaniazko edo euskarazko hitzak (lau, gutxienez) aipatzegatik.
6. Greziari eta haren ondareari (greziar literatura) buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino literatura-generoaren oinarri nagusiak azaltzegatik, eta 0,5eraino proposatzen den egile edo gaiari buruz idazteagatik.
7. Irakurtzeko proposatutako obrei buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; puntuazioak obrak benetan irakurri diren ala ez islatuko du.